

Jabra
GN1000

Jabra

English	Quick Set-up Guide
Français	Guide d'Installation Rapide
Español	Guía de Configuración Rápida





The GN1000 Remote Handset Lifter, designed exclusively for use with GN wireless headset systems, lifts the handset from your telephone so you can answer and end calls when away from your desk.



Conçu spécialement pour être utilisé avec les micro-casques sans fil GN, le levier de décroché à distance GN1000 soulève mécaniquement le combiné de votre poste téléphonique pour vous permettre de prendre des appels et de raccrocher quand vous êtes éloigné de votre bureau.



El descolgador remoto de microteléfono GN1000, que se ha diseñado exclusivamente para utilizarse con los sistemas de microcascos inalámbricos de GN, descuelga el auricular del teléfono para que pueda responder a llamadas o finalizarlas desde cualquier lugar de la oficina.

Remote Handset Lifter (RHL)

- [1] Lifter arm height control
- [2] Lifter arm (extendable)
- [3] Platform
- [4] Ring sensor
- [5] On-line indicator
- [6] Connector cord
- [7] AUX plug
- [8] Ring sensor ON/OFF button
- [9] Ring sensitivity control
- [10] External ring sensor socket
- [11] External ring sensor
- [12] Hook and loop fasteners
- [13] Adapter kit

(See instructions in adapter kit bag)

In this Quick Set-up Guide, the GN9120 is displayed as an example of a GN wireless headset solution that can be used with the GN1000. Other wireless GN products can also be connected to the GN1000. Refer to your product's user guide for details.

Levier de décroché à distance (RHL)

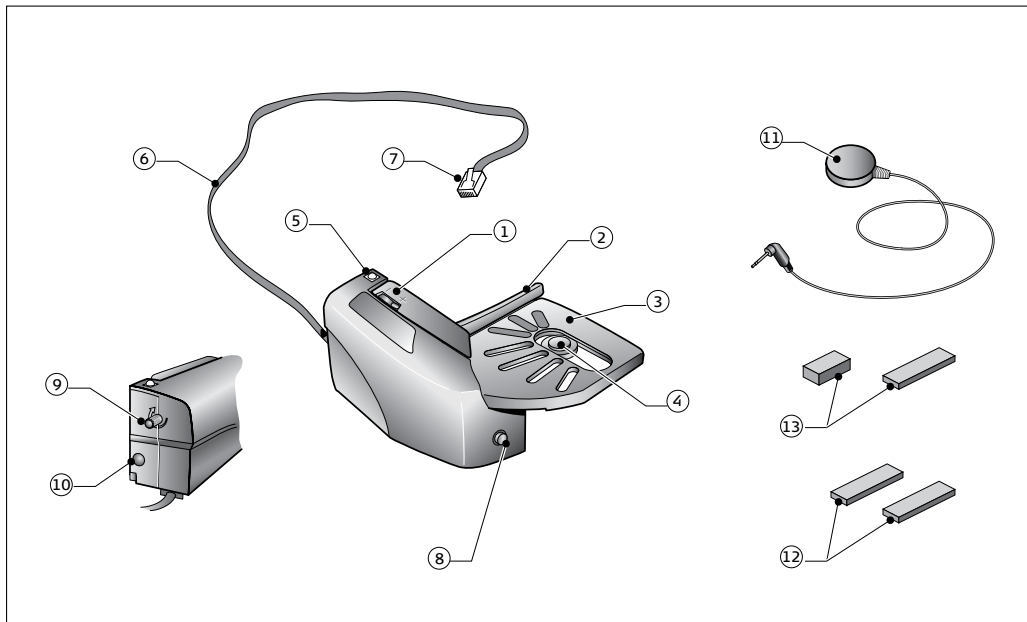
- [1] Réglage de la hauteur du bras télescopique
- [2] Bras télescopique
- [3] Plate-forme
- [4] Détecteur de sonnerie
- [5] Voyant "en ligne"
- [6] Cordon
- [7] Fiche AUX
- [8] Bouton marche/arrêt du micro déporté
- [9] Réglage de sensibilité de la sonnerie
- [10] Connexion du micro déporté
- [11] Micro déporté
- [12] Fixation à crochet
- [13] Fixations mousse (voir instructions dans le sachet)

Dans ce guide d'installation rapide, le micro-casque sans fil GN9120 de GN est pris comme exemple pour illustrer le fonctionnement du GN1000. Les autres casques sans fil de GN peuvent aussi être raccordés au GN1000. Voir le guide de l'utilisateur de votre produit pour plus d'informations.

Descolgador remoto de microteléfono (RHL)

- [1] Regulador de altura del brazo descolgador
- [2] Brazo descolgador (extensible)
- [3] Plataforma
- [4] Detector del timbre
- [5] Indicador de encendido
- [6] Cable de conexión
- [7] Clavija AUX
- [8] Botón de encendido/apagado del detector del timbre
- [9] Regulador de sensibilidad al timbre
- [10] Enchufe de detector de timbre externo
- [11] Detector de timbre externo
- [12] Cierres velcro
- [13] Kit adaptador (ver instrucciones en la bolsa)

En este manual se muestra el GN9120 como ejemplo de una solución de microcascos inalámbricos GN. También se pueden conectar otros productos inalámbricos de GN al GN1000. Para más información, consulte el manual del usuario de su producto.



If you are unable to affix the platform with the adhesive pads, use the hook and loop fasteners.

Si vous ne parvenez pas à fixer la plate-forme avec le patin adhésif, utilisez la fixation à crochet.

Si no puede sujetar la plataforma con las almohadillas adhesivas, utilice los cierres velcro.

[2.1] Insert AUX plug of connector cord into AUX socket at base of your headset. Plug power supply back into base of your wireless headset.

[2.2] Remove sleeve from GN1000's platform and locate telephone's speaker.

[2.3] Align top edge of platform with bottom edge of telephone handset cradle, placing ring sensor over telephone's speaker or as close as possible.

[2.4] Remove protective film from the adhesive pad on bottom of platform and affix platform to your telephone.

Note: The adhesive pad affixes firmly to any surface. Determine correct location and clean area before affixing pad.

[2.5] Position ring sensor on center of telephone speaker.

[2.6] If telephone's speaker is not under handset, use external sensor. Remove rubber tab and plug external sensor into its port and attach over the speaker.

[2.1] Insérez le cordon du levier de décroché dans la prise AUX de la base. Rebranchez l'alimentation électrique de la base.

[2.2] Otez le cache protecteur de la plate-forme du GN1000 et localisez le haut-parleur du téléphone.

[2.3] Placer la plate-forme de manière à ce que le détecteur de sonnerie soit au-dessus du haut-parleur ou aussi près que possible.

[2.4] Utiliser le patin adhésif pour fixer la plate-forme.

Note: le patin adhésif adhère fortement sur toutes les surfaces. Choisissez un emplacement adapté et propre avant de le coller.

[2.5] Positionner le détecteur de sonnerie au centre du haut-parleur.

[2.6] Si le haut-parleur n'est pas situé sous le combiné, utilisez le micro déporté. Retirez la protection et branchez le micro déporté dans sa prise. Fixez le micro sur le haut-parleur. Débranchez l'alimentation électrique de la base du micro-casque, (en laissant celui-ci dans la base).

[2.1] Introduzca la clavija AUX del cable de conexión en la toma AUX de la base de los microcascos. Enchufe la fuente de alimentación a la base inalámbrica.

[2.2] Retire la funda de la plataforma y localice el altavoz del teléfono.

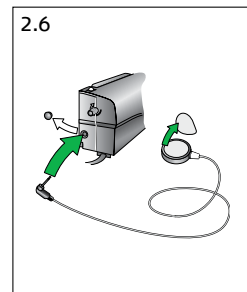
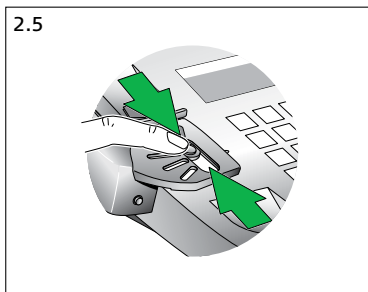
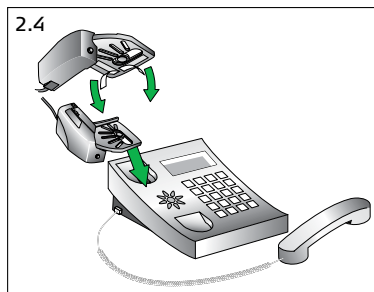
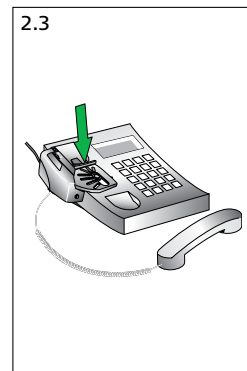
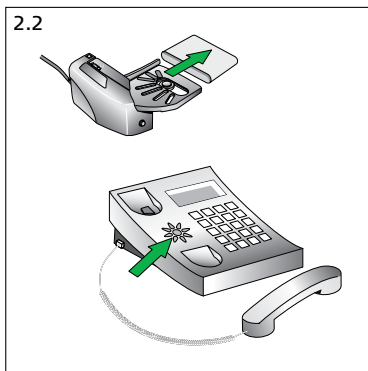
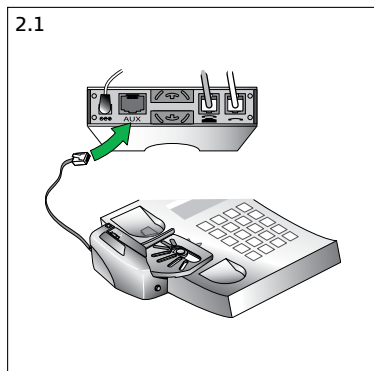
[2.3] Alinee el borde superior de la plataforma con el borde inferior de la base del auricular del teléfono, colocando el detector del timbre sobre el altavoz del teléfono.

[2.4] Retire la película protectora de la almohadilla adhesiva de la parte inferior de la plataforma y fije la plataforma al teléfono.

Nota: las almohadillas adhesivas se fijan firmemente a cualquier superficie. Antes de fijar la almohadilla, determine la posición correcta.

[2.5] Coloque el detector del timbre en el centro del altavoz del teléfono.

[2.6] Si el altavoz del teléfono no se encuentra debajo del auricular, utilice el sensor externo. Retire la tira de caucho y conecte el sensor externo a su puerto. Coloque la cinta sobre el altavoz.



The ring sensor detects the telephone's ring and is factory preset for most standard telephones.

Le détecteur de sonnerie détecte la sonnerie du téléphone. Il est pré-réglé en usine pour s'adapter à la plupart des appareils standard.

El detector del timbre detecta el timbre del teléfono y se ajusta en fábrica para detectar la mayoría de los teléfonos estándar.

[3.1] Lifter arm height control: Position toward "+" to raise lifter higher and toward "-" to lower lifter. Standard position is "--".

[3.2] Online indicator: Lights when handset is lifted and have a clear dial tone, and flashes when you have deactivated the ring sensor.

[3.3] Ring sensor ON/OFF button: Press to disable the ring sensor if using the speakerphone when your phone is connected to a wireless headset system.

Note: To avoid unintended ringtones in your headset.

Adjusting the ring sensor sensitivity

[3.4] Adjustment to recognize a less common telephone ring tone is done by raising and lowering ring sensor's sensitivity control on back of the unit. Your phone may have a ring tone that cannot be detected.

[3.5] Ring sensor is set correctly when online indicator lights to indicate incoming call. If online indicator does not light, have someone call you and turn ringer sensitivity control clockwise until it is lit.

[3.1] Réglage de la hauteur du bras télescopique : la position "+" permet de relever le bras et "-" de l'abaisser. "--" est la position standard.

[3.2] Voyant "en ligne": S'allume quand combiné est décroché. Clignote quand le détecteur de sonnerie est désactivé.

[3.3] Bouton marche/arrêt du détecteur de sonnerie: permet de désactiver le détecteur de sonnerie quand vous utilisez le téléphone en mode "haut-parleur".

Note: pour éviter les sonneries intempestives dans le casque.

Réglage de la sensibilité du détecteur de sonnerie

[3.4] Pour que le détecteur de sonnerie puisse reconnaître une mélodie moins courante, augmentez ou réduisez sa sensibilité à l'aide de la commande située derrière l'appareil. A noter que votre téléphone peut avoir une sonnerie difficile à détecter.

[3.5] Le détecteur de sonnerie est réglé correctement quand le voyant "en ligne" s'allume pour signaler un appel entrant. S'il ne s'allume pas, demandez à quelqu'un de vous appeler et tournez la commande de sensibilité dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'allume.

[3.1] Regulador de altura del brazo descolgador: Deslicelo hacia "+" para subir el descolgador y hacia "-" para bajarlo.

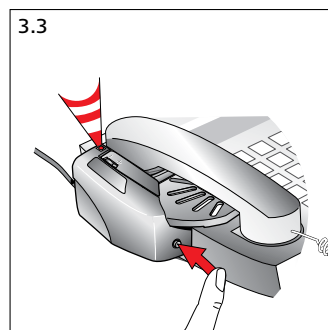
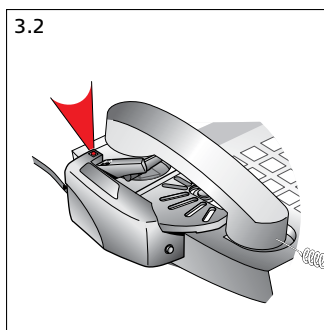
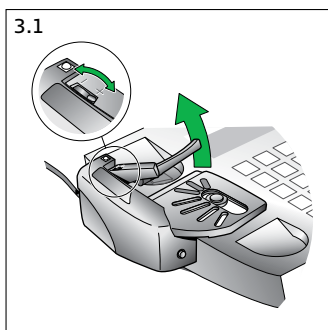
[3.2] Indicador de encendido: Se enciende cuando se descolga el auricular y existe un tono de marcación claro, y parpadea cuando se ha desactivado el detector del timbre.

[3.3] Botón de encendido/apagado del detector del timbre: Pulse este botón para desactivar el detector del timbre (opcional).

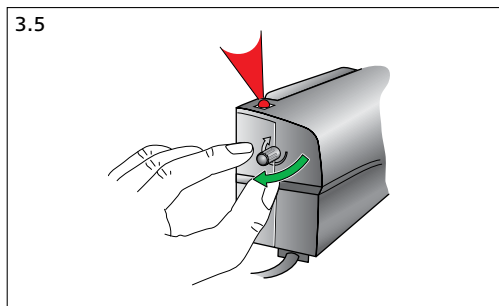
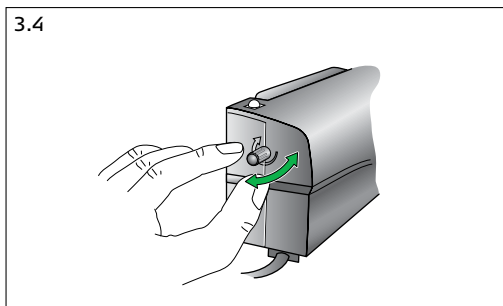
Ajuste de la sensibilidad del detector del timbre

[3.4] El ajuste para reconocer un tono de timbre de teléfono menos habitual se realiza subiendo y bajando el control de sensibilidad del detector del timbre situado en la parte posterior de la unidad.

[3.5] El detector del timbre está ajustado correctamente cuando el indicador de encendido se activa para mostrar una llamada entrante. Si no se ilumina el indicador de encendido, pida a otra persona que le llame y gire el control de la sensibilidad del timbre en el sentido de las agujas del reloj hasta que se encienda.



Adjusting the ring sensor sensitivity



[4.1] Put on your wireless headset and initiate a call by pressing the multifunction button.

[4.2] If the product is set up correctly, lifter arm will lift handset out of telephone's cradle and you will hear the dial tone in the headset.

[4.3] If the handset is not lifted correctly, adjust lifter arm's height with lifter arm height control. The "+" raises it and "-" lowers it.

[4.4] If you still do not hear a dial tone, extend the lifter arm from its factory-set position or find alternative location for GN1000 on telephone.

[4.1] Réglez votre micro-casque sans fil en mode "micro-casque" en appuyant sur le bouton multifonction du micro-casque.

[4.2] S'il est installé correctement, le levier de décroché à distance soulève le combiné et vous entendez la tonalité dans le micro-casque.

[4.3] En l'absence de tonalité ou si le combiné se soulève mal, réglez la hauteur du bras télescopique à l'aide du système de réglage. Le "+" soulève le bras et le "-" l'abaisse.

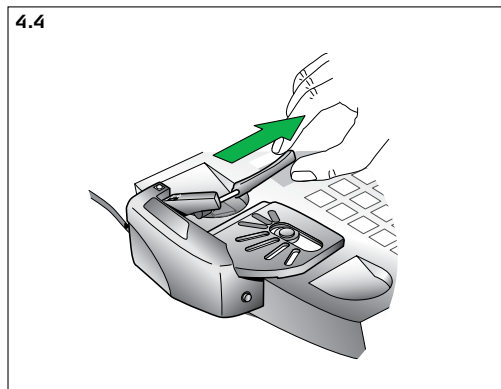
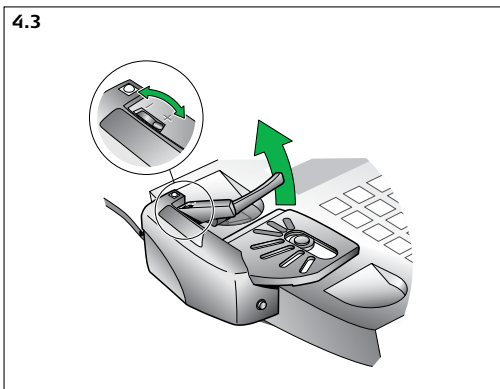
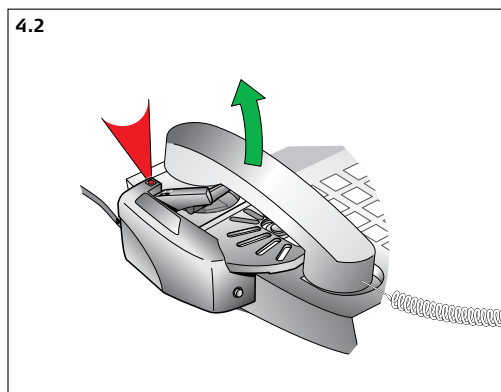
[4.4] Si vous n'entendez toujours pas de tonalité, allongez le bras télescopique ou bien déplacez le levier vers un autre emplacement du téléphone.

[4.1] Ajuste los microcascos inalámbricos al modo de microcascos pulsando el botón multifunción de los microcascos.

[4.2] Si el producto está configurado correctamente, el brazo descolgador descolgará el auricular de la base del teléfono y podrá oír el tono de marcación en los microcascos.

[4.3] Si no existe tono de marcación, ajuste la altura del brazo descolgador mediante el regulador de altura del brazo descolgador. Hacia "+" sube y hacia "-" baja.

[4.4] Si sigue sin oír un tono de marcación, extienda el brazo descolgador desde su posición ajustada en fábrica.





For information on how to answer/make calls, please refer to the userguide for your wireless headset.



Pour savoir comment passer/recevoir des appels, reportez-vous au mode d'emploi de votre micro-casque sans fil.



Para obtener más información sobre cómo recibir y realizar llamadas, consultar manual del microcasco inalámbrico.

Answering/making calls

[5.1] To answer/make telephone calls, press the multifunction button on your headset (or base unit) to get a connection.

[5.2] The lifter arm will then automatically lift the handset and connect the call through to your headset.

Terminating calls

[5.3] To terminate a telephone call, press the multifunction button on your headset (or base unit).

[5.4] The lifter arm will now lower the telephone handset and terminate the call.

Note: When using your telephone in speakerphone mode, e.g. for a conference call, deactivate the ring sensor by pressing the ring sensor ON/OFF button to the OFF mode. The online indicator will now flash. Press the ring sensor's ON/OFF button to the ON setting when you have completed your speakerphone call.

Répondre/passé un appel

[5.1] Pour répondre/passé un appel, appuyez sur le bouton multifonction du micro-casque (ou de la base) pour établir la connexion.

[5.2] Le levier de décroché à distance décroche automatiquement le combiné et transfère l'appel au micro-casque.

Terminer un appel

[5.3] Pour terminer un appel, appuyez sur le bouton multifonction du micro-casque (ou de la base).

[5.4] Le levier de décroché à distance raccroche le combiné et met fin à l'appel.

Note: quand vous utilisez le téléphone en mode "haut-parleur", par exemple pour une conférence téléphonique, désactivez le détecteur de sonnerie à l'aide de son bouton marche/arrêt. L'indicateur "en ligne" clignote. Une fois la conférence téléphonique terminée, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt du détecteur de sonnerie.

Responder/realizar llamadas

[5.1] Para responder/realizar llamadas telefónicas, pulse el botón multifunción de los microcascos (o de la unidad base) para establecer una conexión.

[5.2] El brazo descolgador descolgará automáticamente el auricular y conectará la llamada a través de los microcascos.

Finalización de llamadas

[5.3] Para finalizar una llamada telefónica, pulse el botón multifunción de los microcascos (o de la unidad base).

[5.4] El brazo descolgador bajará el auricular y finalizará la llamada.

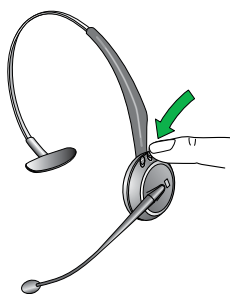
Nota: cuando utilice el teléfono en el modo de micrófono, p. ej., en una llamada de conferencia, desactive el detector del timbre pulsando el botón de encendido/apagado del detector del timbre para seleccionar el modo de apagado. Parpadeará el indicador de encendido. Cuando haya finalizado la llamada, pulse el botón de encendido/apagado del detector del timbre para seleccionar el modo de encendido.

Answering/making calls

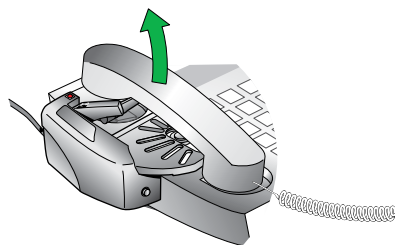
Répondre/passé un appel

Responder/realizar llamadas

5.1



5.2

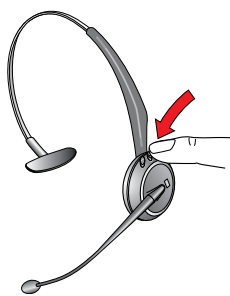


Terminating calls

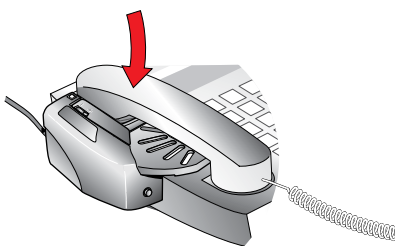
Terminer un appel

Finalización de llamadas

5.3



5.4



**GN Netcom (UK) Ltd.**

Tamesis
The Glanty
Egham
Surrey TW20 9AW
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 1784 220140
Fax. + 44 (0) 1784 220144
help.uk@jabra.com
www.jabra.com

**For more information
and technical specifications:**
www.jabra.com/gn1000/support

**GN Netcom France SA**

16, rue Jean d' Alembert
Zone de Pissaloup
78190 TRAPPES
France

Tel. +33 1 30 58 30 31
Fax. +33 1 30 45 22 75
help.fr@jabra.com
www.jabra.com

**Pour plus d'informations et
spécifications techniques:**
www.jabra.com/gn1000/support

**GN Netcom Ibérica S.A**

Avda. de España, 97 - 13
28230 Las Rozas (Madrid)
Spain

Tel. +34 91 639 80 64
Fax. +34 91 638 90 71
help.es@jabra.com
www.jabra.com

**Para más información y
especificaciones técnicas:**
www.jabra.com/gn1000/support

**GN Netcom Inc.**

77 Northeastern Boulevard
Nashua, NH 03062
USA
Tel. (800) 826 4656
Tel. +1 603 598 1100
Fax. +1 603 598 1122
help.us@jabra.com
www.jabra.com

**For more information
and technical specifications:**
www.jabra.com/gn1000/support

**GN Netcom Inc.**

77 Northeastern Boulevard
Nashua, NH 03062
USA
Tel. (800) 826 4656
Tel. +1 603 598 1100
Fax. +1 603 598 1122
help.us@jabra.com
www.jabra.com

**Pour plus d'informations et
spécifications techniques:**
www.jabra.com/gn1000/support

**GN Netcom Inc.**

77 Northeastern Boulevard
Nashua, NH 03062
USA
Tel. (800) 826 4656
Tel. +1 603 598 1100
Fax. +1 603 598 1122
help.us@jabra.com
www.jabra.com

**Para más información y
especificaciones técnicas:**
www.jabra.com/gn1000/support